

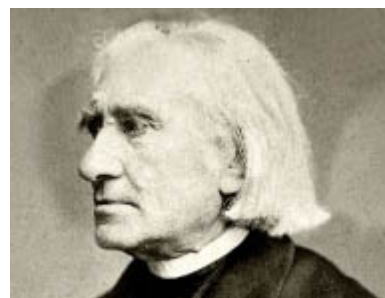
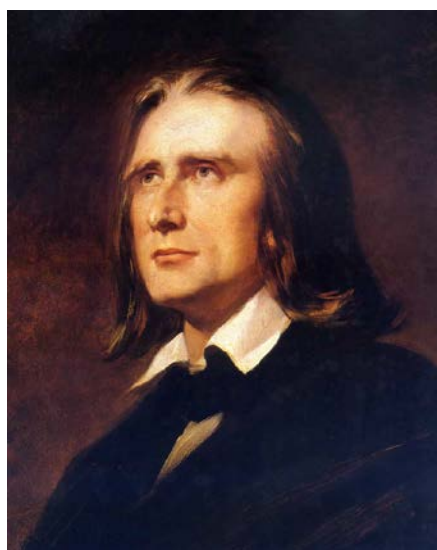
ANNÉES DE PÈLERINAGE

Franz Liszt (1811-1886)

1835 - 1877 (→ *Publ:*1855-83)

Marie d'Agoult (1805-1876)

Carolyn zu Sayn-Wittgenstein (1819-1887)



Première année: Suisse (1835-54 → p: 1855)

1. Chapelle de Guillaume Tell
2. Au lac de Wallenstadt
3. Pastorale
4. Au bord d'une source
5. Orage
6. Vallée d'Obermann
7. Églogue
8. Le mal du pays
9. Les cloches de Genève

Deuxième année: Italie (1837-49 → p: 1858)

1. Sposalizio
2. Il penseroso
3. Canzonetta del Salvator Rosa
4. Sonetto 47 del Petrarca
5. Sonetto 104 del Petrarca
6. Sonetto 123 del Petrarca
7. Après une lecture de Dante
8. **Venezia e Napoli:**
 1. Gondoliera
 2. Canzone
 3. Tarantella

Album d'un voyageur-I (1835-38 → p: 1841)

1. Lyon
- 2a. Le lac de Wallenstadt
- 2b. Au bord d'une source
3. Les cloches de G***
4. Vallée d'Obermann
5. La chapelle de Guillaume Tell
6. Psaume

Troisième année (1867-77 → p: 1883)

1. Angelus! Prière aux anges gardiens
2. Aux cyprès de la Villa d'Este I
3. Aux cyprès de la Villa d'Este II
4. Les jeux d'eaux à la Villa d'Este
5. Sunt lacrymae rerum
6. Marche funèbre
7. Sursum corda

Transformació temàtica

1839: *Fragment dantesque*

1849: *Paralipomènes à la Divine Comedie: Fantasia symphonique pour piano*

1852: *Fantasia quasi sonata: Prolegomènes zu Dantes Göttlichesr Comödie*

1855: *Dante-Symphonie (Eine Symphonie zu Dantes Divina Commedia*

1853-56: Après une lecture de Dante: Fantasia quasi sonata

(algunes) Referències literàries:

Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832): *Wilhelm Meisters Lehrjahre* (1796) // *Wilhelm Meisters Wanderjahre* (1821-29)

Lord Byron (1788-1824): *Childe Harold's Pilgrimage* (1812-18)

Victor Hugo (1802-1885): *Après une lecture de Dante (Les Voix intérieures)*, 1837)

George Sand (1804-1876): *Lettres d'un voyageur* (1834-36) // *Nouvelles lettres d'un voyageur* (1877)

Franz Liszt (1811-1886): *Lettres d'un bachelier ès musique* (1835-1841)

*Traduïdes amb altres textos a Franz Liszt, "Cartas de un artista" (Victoria Llorca, Ed. Tizona, 2009)

Marie d'Agoult (1805-1876): *Nélida* ("Daniel Stern", 1846)

Étienne Pivert de Senancour (1770-1846): *Obermann* (1804)

Haruki Murakami (n. 1949): *Els anys de pelegrinatge del noi sense color* (2013)

*En castellà: *Los años de peregrinación del chico sin color* (Ed. Tusquets, 2013)

(algunes) Referències pictòriques i escultòriques:

Raffaello Sanzio (1483- 1520): *Sposalizio della Vergine*

Pietro di Cristoforo Vanucci, Il Perugino (1448- 1523): *Sposalizio della Vergine*

Michelangelo Buonarroti (1475- 1564): *Il penseroso*

(algunes) Referències disco/videogràfiques:

Integral: - Lazar Berman (*Cd: Deutsche Grammophon*)

- Sinae Lee (*Cd: RCS - Nimbus*)

- Bertrand Chamayou: (*Cd: Naïve* // <https://www.youtube.com/watch?v=Bm-KnlEgsGg>)

Fragments: - *Vallée d'Obermann:* - Luisa Splett (https://www.youtube.com/watch?v=-I34ij_e7h8)

- Egle Staskute (<https://www.youtube.com/watch?v=BQmxYdx7fss>)

- Karoly Mocsari (https://www.youtube.com/watch?v=91J9_uctEy4)

- *Les jeux d'eaux à la Villa d'Este:* Claudio Arrau (<https://www.youtube.com/watch?v=2DoGOGS3IC8>)

(algunes) Referències arranjaments:

Vallée d'Obermann: - *Tristia, S. 378c/S. 723* (1880): arr. per a trio amb piano d'Edward Lassen (1830-1904) i Franz Liszt

- Trio Karénine (*Cd: Mirare*)

- Arranjament per a orquestra de Zoltan Kocsis (1952-2016)

(<https://www.youtube.com/watch?v=jyR4wgk5kz0>)

Der Wanderer (Franz Schubert, 1797-1828): Arranjament per a piano sol de Franz Liszt (*S. 558/11*) (1838, rev. 1876)

- Mona Asuka (*Cd: Oehms Classics*)

Carta oberta a Hector Berlioz (*Lettres d'un bachelier ès musique: 2-X-1839*)

“(…) *Le beau, dans ce pays privilégié, m'apparaissait sous ses formes les plus pures et les plus sublimes. L'art se montrait à mes yeux dans toutes ses splendeurs ; il se révélait à moi dans son universalité et dans son unité. Le sentiment et la réflexion me pénétraient chaque jour davantage de la relation cachée qui unit les oeuvres du génie. Raphaël et Michel-Ange me faisaient mieux comprendre Mozart et Beethoven (...)*”